

818XA-0043
818XA-0050

Selettore di funzioni / Function selector Программатор режимов работы



Технические характеристики:

Напряжение электропитания (В) 12
Класс IP 40
Материал корпуса ABS- пластик
RFID 13,56 МГц, ISO15693, ISO14443

818XA-0043 818XA-0050	ITALIANO	ENGLISH	РУССКИЙ
	Collegare i morsetti 0-1-H-L del selettore di funzioni, mediante cavo non di nostra fornitura, ai morsetti 0-1-H-L del controllo elettronico. N.B. Per lunghezze superiori a 10 metri, usare un cavo con 2 doppini intrecciati.	Connect the 0-1-H-L terminals of the function selector, by cable (not supplied by us), to the 0-1-H-L terminals of the electronic control. Note: for lengths over 10 m, use a cable with 2 twisted-pairs.	Подключите клеммы 0-1-H-L программатора режимов работы кабелем (не поставляется) к клеммам 0-1-H-L платы управления. Примечание: если длина кабеля более 10 м используйте кабель с витыми парами.
	PORTA APERTA Quando selezionato, il simbolo si illumina e comanda l'apertura permanente della porta. N.B. Le ante possono comunque essere movimentate manualmente.	OPEN DOOR When selected, the symbol lights up, the door is permanently open. Note: the doors can still be handled manually.	ДВЕРИ ОТКРЫТЫ При выборе этого режима загорается символ (зеленый) двери открываются и остаются открытыми. Примечание: тем не менее створки могут быть закрыты вручную.
	FUNZIONAMENTO AUTOMATICO BIDIREZIONALE Quando selezionato, il simbolo si illumina e consente il funzionamento automatico della porta in modalità bidirezionale con apertura completa delle ante. RESET Selezionare per 5 secondi il simbolo, l'automazione esegue l'autodiagnosi e l'apprendimento delle quote di battuta.	AUTOMATIC BI-DIRECTIONAL OPERATION When selected, the symbol lights up and the doors full open automatic in bidirectional mode. RESET Select the symbol for 5 seconds, the automation performs the self-test and the automatic learning.	АВТОМАТИЧЕСКИЙ ДВУСТОРОННИЙ РЕЖИМ РАБОТЫ При выборе этого режима загорается символ (белый), двери работают в двустороннем режиме с автоматическим закрыванием. СБРОС При нажатии свыше 5 секунд, автоматика выполняет самодиагностику и определяет новые крайние положения.
	FUNZIONAMENTO AUTOMATICO MONODIREZIONALE Quando selezionato, il simbolo si illumina e consente il funzionamento automatico della porta in modalità monodirezionale.	AUTOMATIC ONE-WAY OPERATION When selected, the symbol lights up and automatic operation of the door in one-way mode.	АВТОМАТИЧЕСКИЙ ОДНОСТОРОННИЙ РЕЖИМ РАБОТЫ При выборе этого режима загорается символ (белый), двери работают в одностороннем режиме .
	FUNZIONAMENTO AUTOMATICO PARZIALE Quando selezionato, il simbolo si illumina e consente il funzionamento automatico della porta con apertura parziale delle ante. Nel caso di una porta a battente con 2 automazioni, consente il funzionamento di una sola anta.	AUTOMATIC PARTIAL OPERATION When selected, the symbol lights up and automatic operation of the door with a partial opening of the doors. In the case of a swing door with 2 automations, it allows the automatic operation of only one leaf.	РЕЖИМ ЧАСТИЧНОГО ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРЕЙ При выборе этого режима загорается символ (белый), двери работают в двустороннем режиме с частичным открыванием. Для распашных дверей с 2-я створками данный режим позволяет открывать только одну створку.
	PORTA CHIUSA Quando selezionato, il simbolo si illumina e comanda la chiusura permanente della porta. Se il dispositivo di blocco è presente, le ante sono chiuse e bloccate. N.B. Mediante il menù SEL > DELAY è possibile regolare il tempo di ritardo per chiudere la porta. CHIUSURA PRIORITARIA Selezionare per 3 secondi il simbolo, l'automazione si chiude lentamente in modalità "Low energy", e le sicurezze vengono momentaneamente disabilitate.	CLOSED DOOR When selected, the symbol lights up and controls the permanent closure of the door. If the locking device is present, the door is closed and locked. Note: using the menu SEL > DELAY you can adjust the delay time to close the door. CLOSING PRIORITY Select the symbol for 3 seconds, the automation closes slowly in "Low energy" mode, and the safety devices are temporarily disabled.	ДВЕРИ ЗАКРЫТЫ При выборе этого режима загорается символ (красный), двери закрываются и остаются закрытыми. При отсутствии электрозамка створки могут быть открыты вручную. В меню [SEL] платы управления можно с помощью параметра [DELAY], отрегулировать время задержки при закрывании двери. ПРИНУДИТЕЛЬНОЕ ЗАКРЫТИЕ При нажатии свыше 3 секунд, двери медленно закрываются в режиме низкого потребления энергии при отключенных устройствах безопасности.

818XA-0043 818XA-0050	ITALIANO	ENGLISH	РУССКИЙ
	<p>SEGNALAZIONE SELETTORE DI FUNZIONI NON ATTIVO</p> <p>Il simbolo si illumina se il selettore di funzione non è attivo. Per attivare il funzionamento temporaneo del selettore di funzioni è necessario avvicinare il badge al simbolo NFC (818XA-0043), oppure digitare il codice (818XA-0050), oppure selezionare per 3 secondi il logo.</p>	<p>FUNCTION SELECTOR IS NOT ACTIVE</p> <p>The symbol lights up when the function selector is not active. To activate the temporary operation of the function selector is necessary to approach the badge to the NFC symbol (818XA-0043), or enter the code (818XA-0050), or select for 3 seconds the logo.</p>	<p>ПРОГРАММАТОР ВЫКЛЮЧЕН</p> <p>Символ блокировки загорается, когда программатор режимов не активен. Чтобы активировать временную работу программатора, необходимо поднести бейдж к значку NFC (818XA-0043) или ввести код (818XA-0050) или нажать в течение 3 секунд на логотип.</p>
	<p>ATTIVAZIONE VOLONTARIA DEL SELETTORE DI FUNZIONI</p> <p>Selezionare per 3 secondi il logo (il simbolo del lucchetto si spegne), il selettore di funzioni viene attivato per 10 secondi. Scaduto il tempo il selettore di funzioni si disattiva (il simbolo del lucchetto si illumina).</p>	<p>ACTIVATION OF THE FUNCTION SELECTOR</p> <p>Select the logo for 3 seconds (the lock symbol light off), the function selector is activated for 10 seconds. Expired the time the function selector switches off (the lock symbol lights up).</p>	<p>ВКЛЮЧЕНИЕ ПРОГРАММАТОРА</p> <p>Нажмите и удерживайте в течение 3-х секунд логотип CAME (символ замка гаснет), и программатор режимов включается на 10 секунд, после чего снова выключается (символ блокировки загорается).</p>
	<p>818XA-0043 Attivazione autorizzata del selettore di funzioni mediante badge.</p> <p>Avvicinare il badge al simbolo NFC (il simbolo del lucchetto si spegne), il selettore di funzioni viene attivato per 10 secondi. Scaduto il tempo il selettore di funzioni si disattiva (il simbolo del lucchetto si illumina).</p>	<p>818XA-0043 Authorized activation of function selector by badge.</p> <p>Approach the badge to the NFC symbol (the lock symbol light off), the function selector is activated for 10 seconds. Expired the time the function selector switches off (the lock symbol lights up).</p>	<p>818XA-0043 Авторизованное включение программатора режимов с помощью бейджа.</p> <p>Поднесите бейдж к символу NFC (символ блокировки погаснет), программатор режимов включится на 10 секунд по истечении которых автоматически выключится (символ блокировки загорится снова).</p>
1 2 3 4 5	<p>818XA-0050 - Attivazione autorizzata del selettore di funzioni mediante codice numerico.</p> <p>Premere il logo, digitare il codice (massimo 5 numeri), premere il logo per conferma, (il simbolo del lucchetto si spegne), il selettore di funzioni viene attivato per 10 secondi. Scaduto il tempo il selettore di funzioni si disattiva (il simbolo del lucchetto si illumina).</p>	<p>818XA-0050 - Authorized activation of function selector by numeric code.</p> <p>Press the logo, enter the code (maximum 5 numbers), press the logo for confirmation, (the lock symbol light off), the function selector is activated for 10 seconds. Expired the time the function selector switches off (the lock symbol lights up).</p>	<p>818XA-0050 Авторизованное включение программатора режимов с помощью кода.</p> <p>Нажмите на логотип и введите код (максимум 5 номеров), нажмите на логотип для подтверждения, (символ блокировки выключается), программатор режимов активируется на 10 секунд, после чего автоматически выключается (символ блокировки загорается снова).</p>
	<p>SEGNALAZIONE BATTERIA</p> <p>Simbolo batteria spento = la porta funziona con l'alimentazione di rete.</p> <p>Simbolo batteria acceso = la porta funziona con l'alimentazione della batteria.</p> <p>Simbolo batteria lampeggiante = la batteria è scarica oppure scollegata.</p>	<p>BATTERY SIGNAL</p> <p>Battery symbol off = the door is operating with the mains supply.</p> <p>Battery symbol on = the door is operating with battery power.</p> <p>Battery symbol flashing = the battery is low or disconnected.</p>	<p>СИГНАЛИЗАЦИЯ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ</p> <p>Если индикатор выключен, электропитание двери осуществляется от сети. Если включен, электропитание двери осуществляется от аварийного питания. Если мигает, аккумуляторы аварийного питания разряжены или отсоединены.</p>
	<p>SEGNALAZIONE INFORMAZIONI</p> <p>Simbolo informazioni acceso = indica che è necessario effettuare la manutenzione ordinaria alla porta.</p> <p>Simbolo informazioni lampeggiante = indica la presenza di allarmi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1 lampeggio = malfunzionamento del controllo elettronico o del dispositivo di blocco; - 2 lampeggi = malfunzionamento meccanico; - 3 lampeggi = malfunzionamento del test dei dispositivi di sicurezza; - 4 lampeggi = sovratemperatura del motore; - 5 lampeggi = malfunzionamento del controllo elettronico "Emergency". 	<p>INFORMATION SIGNAL</p> <p>Information symbol on = it is necessary to perform the ordinary maintenance of the door.</p> <p>Information symbol flashing = shows the presence of alarms:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1 flash = failure of electronic control or locking device; - 2 flashes = mechanical failure; - 3 flashes = failure of sensor safety test; - 4 flashes = motor overtemperature; - 5 flashes = failure of Emergency electronic control. 	<p>ИНФОРМАЦИОННЫЕ СИГНАЛЫ</p> <p>Если символ горит постоянно = необходимо выполнить обычное обслуживание двери</p> <p>Если символ мигает, то:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1 вспышка = отказ платы управления или замка; - 2 вспышки = механический сбой; - 3 вспышки = отказ при самодиагностике датчика безопасности; - 4 вспышки = перегрев двигателя; - 5 вспышек = отказ аварийного электронного управления.